

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1969)

**Heft:** 1576

**Rubrik:** Forthcoming events

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## BIRTHDAY AND GET-WELL WISHES

We have just heard that Mr. F. Good was 69 on 15th August. Mr. G. Godet will be 78 on 28th of the month. On 2nd September, Mr. A. Schmid, formerly of the Glendower Hotel, will be 83, and Mr. C. Fairweather will celebrate his 69th birthday on 7th September. Mr. I. G. Michel will be 61 on 8th and Mrs. N. Towers 71 on 10th September. We wish all these and any other readers whose birthdays fall within the next few weeks, many happy returns.

We extend best wishes to Capt. T. D. R. Richardson, O.B.E. who has recently had to undergo a very serious operation. His wife tells us that he is improving, and we hope that he will get well quickly.

## FORTHCOMING EVENTS

Every Thursday, from 6 to 7.30 p.m. — Discussion Circle in English — Young men specially invited. Tea from 6 to 6.15 p.m. Swiss Y.M.C.A., London Central Y.M.C.A. Building, Great Russell Street, W.C.1.

Secours Mutuels des Suisses à Londres: No meetings until 1st October.

### AUGUST :

22nd to 29th — Swiss Church CAMP at Ashburnham Place near Battle in Sussex — Please apply for information to Rev. U. Stefan, 3 Womersley Road, N.8. 01-340 9740.

Thursday, 28th (August) — Usher Hall Edinburgh 8 p.m. — Nikita Magaloff plays Liszt's Piano Concerto No. 2 with the BBC Scottish Symphony Orchestra conducted by James Loughran.

Friday, 29th to Sunday, 31st — ASSEMBLY OF THE SWISS ABROAD — Montreux.

Saturday, 30th (August) — Leith Town Hall, 11 a.m. — Piano recital by Nikita Magaloff.

### SEPTEMBER :

Sunday, 14th, 10 a.m. to 5 p.m. — Swiss Rifle Association — SHOOTING Bisley Camp (Siberia Range).

Tuesday, 23rd — City Swiss Club — CARD EVENING.

Sunday, 28th, 10 a.m. to 5 p.m. — Swiss Rifle Association — SHOOTING (Gruempelschiessen) — Bisley Camp (Siberia Range).

Tuesday, 30th — Swiss Club Edinburgh — SKITTLE EVENING — enquire from Club at 187, Canongate, Edinburgh 8, Tel. Wav. 4813.

### OCTOBER :

Tuesday, 21st — City Swiss Club — MONTHLY MEETING — TALK by Mr. C. L. Tayler, Sales Director of Decca Radar Ltd, on "Collision at Sea".

## DIPLOMATIC AND CONSULAR CHANGES

We have the pleasure of announcing the presence of two newcomers at the Embassy and the arrival of a new Consul in Manchester.

Colonel Helmut von Frischling, of the General Staff, in the new Defense-Attaché at the Embassy, in succession of Colonel W. Frei. Born in 1910, Colonel Von Frischling became lieutenant in 1932 and served during the war as commander of a field-battery. He became a career officer in 1942 and joined the General Staff in 1949. He has since assumed the command of a field-artillery corps, a fort-artillery regiment and the artillery of the 1st Division.

The successor to Mr. G. Bodmer as Press-Attaché at the Embassy is Mr. Carlo Jagmetti, who was born in Zurich in 1932 and is a citizen of Mairengo (Ti) and Zurich. Having done primary school and the classical gymnasium, he studied law at the universities of Zurich, Geneva and Paris. Having worked for two years in the bar of Zurich, he qualified as a lawyer in 1960. He continued his work in the circuit of Zurich to the end of 1961 and entered the Political Department in the beginning of the next year and was sent to Rome for a short year in 1963. From 1964 to 1969 he has worked in the Department of Political Affairs in Bern. Mr. Jagmetti is Major in the General Staff and has made his grade in Ticino's Mountain Infantry and the General Staff of Mountain Division 9. He is married and father of two.

Mr. Rolf Hans Born replaces Mr. G. Brunner as Swiss Consul in Manchester. A citizen of Thunstetten (Be), he was born in Bern in 1916. After having worked a number of years in private industry, he entered the Political Department in 1946. He was successively transferred to Frankfurt, Cologne, Johannesburg, Addis Ababa and Bern. M. Born was promoted Consul in 1964 and his first assignment in this quality was in Copenhagen. He is married and has a daughter.

## ACKNOWLEDGEMENT

We wish to thank the following subscribers for sending donations in addition to their subscriptions and for taking out or renewing gift subscriptions to friends or old-age pensioners:

Mrs. W. Beckmann (Lausanne), Mrs. M. Nestorides, Mrs. A. Scheuermeier, Miss E. Stamm, Mrs. J. Wildi, and Messrs. J. M. Bader, J. C. Blanc (Lausanne), A. J. Gluck, K. Kirchheimer, R. E. Maag, J. Muller, H. Schmid.

We are most grateful for their kind and welcome support.

## SWISS CHURCH

SERVICES EN FRANÇAIS : à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches a 11h15 et 19h00.

SAINTE-CENE: le premier et troisième dimanche du mois, matin et soir.

PERMANENCE: chaque jeudi de 15h00 à 18h00.

REUNION DE QUARTIER: huit veillées en automne et au printemps; voir "Le Messager".

CLUB DES JEUNES: tous les dimanches de 12h00 à 22h30, tous les jeudis de 15h00 à 22h30.

REUNION DE COUTURE: le 2<sup>e</sup> mardi du mois.

LUNCH: tous les dimanches a 13h00.

VISITES: sur demande.

PASTEUR: A. Nicod, 7 Park View Road, London N.3. Téléphone 01-346 5281.

\* \* \*

SERVICES IN GERMAN : at Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, at 10 a.m. At St. Ann's Church, Abbey Orchard Street, S.W.1. at 7.30 p.m.

HOLY COMMUNION: every first Sunday of the month at evening service only. On major feasts at morning and evening services.

CONSULTATIONS: every Wednesday 4-6 p.m. at Eglise Suisse.

DISTRICT GROUPS (W.4 and S.E.21) and SERVICES OUTSIDE LONDON: see "Gemeindebote".

SERVICES IN ENGLISH: every fourth Sunday at 7.30 p.m.

"KONTAKT" (Youth Group): every Wednesday 4-10 p.m. at Eglise Suisse. Supper at 6.30 p.m. Programme at 8 p.m.

SWISS Y.M.C.A.: see Forthcoming Events.

WOMEN'S CIRCLE: every first Tuesday of the Month.

MOTHERS' REUNION: 1st Wednesday in the Month, 11 a.m. to 4 p.m.

VISITS: by request.

MINISTER: Pfr. M. Dietler, 1 Womersley Road, N.8. Telephone 01-340 6018.

## SWISS CATHOLIC MISSION

CHURCH and SERVICE: St. Ann's Catholic Church, Abbey Orchard Street (off No. 25 Victoria Street), S.W.1.

SUNDAYS: Holy Mass at 9 and 11 a.m. in English. At 6.30 p.m. for the Swiss community with regard to the different language groups.

HOLIDAYS of obligation: Holy Mass at 7.30 and 9 a.m., 1 p.m. and 5.45 p.m.

WEDNESDAYS and THURSDAYS: Holy Mass at 1 p.m. afterwards time for consultations.

CONFESIONS: (German, French, Italian and English:

Sundays: one hour before Evening Mass.

Saturdays: 11 a.m. to 12.30 p.m. and from 5 to 7 p.m. or by appointment.

SWISS CATHOLIC YOUTH CLUB — Meeting every Sunday after Evening Mass (8-11 p.m.) at Westminster Ball Room, 30 Strutton Ground, S.W.1.

CHAPLAIN: Paul Bossard, St. Ann's Church, Abbey Orchard Street, S.W.1. Tel: 01-222 2895.